

**S**

Afl. 1.25

**LO**

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
DIABIerna 16 NOVEMBER 2024

*Di Pueblo*

**ARUBA TA DUNA INICIO OFICIAL NA  
SIMAN DI LANTAMENTO DI MUCHA Y  
DIA DI DERECHONAN DI MUCHA AWE  
TA DUNA INICIO NA E DI 7 EDICION DI E  
SIMAN DI LANTAMENTO DI MUCHA AKI  
NA ARUBA**



**WWW.SOLODIPUEBLO.COM**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**



## **FISCAL A BAHAMAS PISA RIBA PERIODISTANAN DEN CASO SCUCHA RADIO DI POLIS**

**Tambe e ta haya cu Lacle, Giel, Speed y  
Koolman a viola secreto di Polis door  
di tabata scucha radio**



## **FISCAL TA HAYA CU NAN TABATA FORMA PARTI DI UN ORGANIZACION CRIMINAL**

## **DEBATE ELECTORAL 2024 TABATA EXITOSO**



## **MINISTER THIJSEN A FELICITA SINT MAARTEN RIBA NAN DIA NACIONAL**



## **PRESIDENTE DI ARUBA TAEKWONDO FEDERATION ARTBO A RICIBI REPRESENTANTE DI PATU**





# DEBATE ELECTORAL 2024

## TABATA EXITOSO



Oranjestad – Ayera nochi, 14 di november 2024, a tuma luga un debate electoral riba un nivel hopi profesional, caminda 10 lider politico a participa. Pa e debate aki tabata presente e lidernan di e partidonan politico ACCION 21, CURPA, Futuro, HTC, LPR, MAS, MEP, PPA, Raiz y RED. E debate a sirbi como un plataforma obhetivo pa tene discusionnan cu contenido riba un nivel halto, y trata un variedad di temanan cu ta di gran importancia pa nos comunidad. E temanan aki tin efecto directo riba e bida diario di tur hende na Aruba. Alabes, a duna votadonan un bista mas amplio riba e plan y vision di cada partido politico cu a participa.

E preguntanan cu a wordo

haci durante e debate, a wordo formula cu cautela, enfocando riba e temanan mas urgente. Tur candidato a duna contesta riba e preguntanan haci y a demonstra di ta bon prepara. Esaki a duna claridad riba nan vision y plan di partido.

E debate asina a logra su meta principal: informa votadonan tocante e punto di bista y intencion di cada partido.

Riba plataforma digital a surpasa 35 mil views, y e hecho cu miles di persona a sintonisa via Tele Aruba, ta muestra cu e debate a conta cu un acohida grandi. Alabes, e

Continua Pag. 3



# DEBATE ELECTORAL 2024

## TABATA EXITOSO

Continuacion Pag. 2

anochi exitoso aki ta ilustra e importancia di un debate electoral y asina fortalece democracia y promove transparencia.

Structura di e debate

Presidente di KvK, sr. Diederik Kemmerling, a habri e anochi cu un discurso dirigi na e publico y a gradici e lidernan politico y candidatonan presente. E moderador, sr. Mark-Benson Denz, a introduci e lidernan y despues a duna instruccion di e debate y a guia e debate den bon forma.

E debate tawata consisti di 3 Tanda. E participantenan a wordo dividi den diferente grupo pa cada Tanda. E preguntanan tabata basa riba diferente topico cu ta concerni Aruba en general y a focus riba costo di bida, cuida medico y salud, siguridad y husticia, finansa publico, vivienda pagabel, reforma economico y laboral, turismo, medio ambiente y cambio di clima y enseñansa. Ciudadanonan tambe a haya e oportunidad pa manda sugerencia di pregunta via e-mail. Tur participante a ricibi oportunidad pa duna contesta y despues pa elabora riba e pregunta o reacciona riba contesta di e otro participante.

Encuesta durante e debate

Durante e debate, a lansa diferente encuesta cortico unda a duna e oportunidad pa publico/televidentenan duna nan opinion riba diferente topico. Por a mira e resultado di e encuestanan cortico live. E resultadonan di e encuestanan cu a wordo haci durante e debate, pronto lo wordo publica riba nos website [www.arubachamber.com](http://www.arubachamber.com).

Gradicimento

KvK kier gradici Tele Aruba, Setar y Universidad di Aruba pa nan colaboracion den e evento aki y



pa haci esaki posibel. Un danki ta bay tambe na e lidernan politico y candidatonan cu a participa na e debate, Hyatt Place Aruba Airport y High Performance cu

a percura pa un tremendo set up pa e evento. Un palabra di gradicimento ta bay tambe na tur medio di prensa presente y un y tur cu a sintonisa e debate.

Aruba, 15 di november 2024  
Camara di Comercio y Industria (KvK)



Eduard Pieters, PPA

# MESTER AMPLIA OPCIONNAN Y BIN CU INCENTIVONAN PA PROMOCIONA CUIDO DI SALUD MENTAL NA ARUBA

Eduard Pieters di partido PPA durante conferencia di prensa a informa cu ora ta bishitando cas por mira con hopi di nos ciudadanonan ta confronta retonan di salud mental. Papiando cu e personanan aki nan ta bisa cu nan tin miedo di bin dilanti, mientras cu otronan ta bisa cu nan ta bay na instancianan cu ta brinda e atencion necesario, pero nan tin cu warda algun luna prome cu nan haya e atencion. PPA den su programa di partido no solamente ta trece e retonan cu comunidad ta confronta, pero tambe ta bin cu e solucionnan cu lo cuminsa wordo implementa despues di dia 6 di december. Un di e puntonan cardinal ta cu

mester amplia e opcionnan di cuidu di salud mental na Aruba. Esaki pasobra awo ta haya algun instancia cu ta brinda e servicio y nan tin un lista di espera. Ampliacion di e opcionnan pa cuidu di salud mental ta significa cu den e pakete basico di AZV por tambe brinda comunidad e oportunidad pa haci uzo di e AZV pa haya e servicio di salud mental. Actualmente, un ciudadano cu no ta un ambtenaar no ta haya cuidu di salud mental cubri door di AZV. Mester bisa si cu e ambtenaarnan ta haya parti di cuidu di salud mental cubri cu nan AZV+, pero no total, parti di dje nan mes mester cubri. Eduard Pieters ta bisa cu banda di esaki, pa un

forma preventivo y pa yuda carga e peso den aspecto di salud mental, PPA cu su programa kier incentiva companianan cu tin cuidu mental na pecho. Es decir, cu nan tin e parti aki hinca den e pakete laboral di cada empleado. E pakete aki ta encera parti di psico-educacion, esta educa e empleadonan pa determina ki ora nan por ta bayendo den direccion di depresion of no por auto-regula nan emocionnan. Asina por evita di yega asina leu cu consencuencianan no desea. Tambe tin e parti curativo, esta ora un empleado bati na porta, cu e por haya e ayudo y e atencion debido.

Na momento cu dunadornan di trabou ofrece e tipo di pakete asina, e lo por haya empleadonan mas contento, mas motiva y naturalmente e lo bay duna un miho prestacion na trabou. Pa loke ta e dunadornan di cuidu di salud mental, tambe lo bin cu



incentivonan pa nan por sigui profesionalisa, bin cu programanan mas contextualisa pa esnan den e ramo aki por yuda ciudadanonan, e ora nan lo por haci un apelacion pa sigui e programanan aki y PPA den gobierno lo para nan tras y brinda e

oportunidad aki. Consecuencia di e cambionan y incentivonan akita cu lo yuda baha e lista di espera no solamente pa e adultonan, pero tambe pa e muchanan cu kisas no ta yega na remarke asina lihe pa haya un diagnostico.

## MARAVILLAS DE LA FE

**SALUD SUERTE AMOR**

• BO TA SUFRI DI MALESA NAN CU BO NO POR CURA ?

MANERA ARTROSIS, ALZHEIMER, EMENCIA, DEPRESSION, DIABETES, OSTROPOROSIS, PARKINSON, INSOMNIO, DOLOR DI BARIGA, WESO. ETC

- BO TA BEBE REMEDIY BO NO TA CURA?
- BO TA VICTIMA DI BRUHERIA?
- COMUNICA CU MARAVILLAS DE LA FE NA 7485671
- BO NO TIN SUERTE?
- BO SEN NO TA YEGA ?
- BO TA BAI CASINO I PERDE TUR BO PLAKA?
- COMUNICA CU NOS NA 7485671
- BO TIN PROBLEMA DI AMOR ?
- BO PAREHA TA GANA BO ?

FRACASO - SOLEDAT - ANGUSTIA



**7485671**



# Clasificados

**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**



**ARUBA TA DUNA INICIO OFICIAL NA SIMAN DI LANTAMENTO DI MUCHA Y DIA DI DERECHONAN DI MUCHA AWE TA DUNA INICIO NA E DI 7 EDICION DI E SIMAN DI LANTAMENTO DI MUCHA AKI NA ARUBA**

E aña aki esaki lo tuma lugar cuminsando 15 di november te cu 29 di november 2024. Desde 2016 Aruba tin un Comision Vision Pedagogico cu tin como meta pa formula y promove e Vision Pedagogico na Aruba. E comision aki ta consisti di 5 organisacion cu un nan tarea principal ta pa sostene mayor : Departamento di Asunto Social, Fundacion Pa Nos Muchanan, Stg. Wit Gele Kruis Aruba, Fundacion Respeta Mi y Tienda di Educacion.

E organisacionnan aki conhuntamente cu 30 otro organisacionnan den tereno

social ta forma parti di e Plataforma Vision Pedagogico y nan ta traha duro pa ofrece diferente servicionan pa sostene mayornan y famianan na Aruba durante henter aña. Desde 2018 a introduci na Aruba e Siman di Lantamento di Mucha. Gobierno a scohe e siman aki door cu e ta inclui e fecha 20 di november cu ta “Dia Internacional di Derecho di Mucha”.

Aruba ta uni su mes na e causa aki y ta enfatisa riba e importancia di algun puntonan importante pa lantamento di mucha: Ban lanta nos muchanan den (1) un

ambiente di amor y seguridad, (2) ban ofrece apoyo positivo, (3) guia y pasa tempo hunto cu nos yiunan. Pa mayornan por (4) brinda un disciplina positivo y prome cu tur cos, pa nan (5) corda cuida nan mes como mayor y como persona y (6) busca sosten ora tin mester Ta importante pa nos muchanan y nan famia ta na altura di derechonan di mucha y e 6 puntonan basico pa cada mayor por lanta nan yiu den un hogar cu amor, cariño y respet.

E siguridad y bienestar di nos mucha- y hobennan ta responsabilidad di nos tur. Desde awe tin diferente actividad, tanto

pa mayor como pa nos muchanan di Aruba.

E calendario di actividad ta posibel danki na e diferente organisacionnan cu ta promove e vision pedagogico y e derechonan di mucha na Aruba.

Nos kier recorda mayornan cu nos como instancianan semper t’ey pa brinda tur sosten y ayudo na mayornan cu ta desea esaki. Pa cualkier pregunta pa sosten pa mayor con pa lanta yiu por tuma contacto cu: Tienda di Educacion na #161 (gratis) of na Fundacion pa Nos Muchanan na #5880856



## Siman di Lantamento di Mucha

### Pro Hubentud Savannah

**16 november 2024**  
*Pro Hubentud Savannah actividad pa Dia di Mucha*  
8:30am-12:30pm

### Rotaract

**17 november 2024**  
*Centro di bario Dakota actividad pa Dia di Mucha*  
10:00am-2:00pm

### Centro di Bario Savaneta

**17 november 2024**  
*Actividad pa Dia di Mucha*  
5:30pm-8:30pm

### Comision Derecho di Mucha

**20 november 2024**  
*Symposium pa profesionalnan Cas di cultura*  
1:00pm-5:00pm

### ATHA

**16 november 2024**  
*6 th Super Heroes Parade Diferente scolnan*  
8:00am-1:00pm

### Telefon pa Hubentud

**18 november 2024**  
*Baila bo derecho hunto cu TdE Fresh Fm*  
11:00am-12:00pm

**20 november 2024**  
*Nos Mainta live na Gloria*  
9:00am-11:00am  
*Movie “Get the Message”*

### Centro di Bario Playa Pabao

**20 november 2024**  
*Celebracion Dia di Mucha*  
3:00pm-8:00pm

### Tienda di Educacion & Fundacion pa nos Muchanan

**24 november 2024**  
*Actividad mayor y yiu KIA*  
9:00am-12:00pm

**Elmar**

**29 november 2024**  
*Carousel Opvoedcommissie*



## HAPPY Children’s Day

20 November



# "DISKURSO HISTORIKO DI PRESIDENTE ALIYEV NA COP29 SOSTENIENDO TERITORIONAN KOLONISA"



Baku, Azerbaijón – 13 di november 2024 – Na e kumbre di COP29 na Baku, Azerbaijón, Presidente Aliyev a duna un diskurso historiko durante e Kumbre di Lideran di SIDS riba Kambio Klimatiko. Den su diskurso, Presidente Aliyev a menshona e problema urgente di e lucha kontinuo di teritorionan bao di atministrashon kolonial, ku un referensia spesífiko na e islanan den Karibe y Pasífiko. Pa e prome biaha den historia, un presidente na poder a rekonose publikamente e lucha di Bonaire huntu ku Aruba, Korsou, Sint Maarten, Sint Eustatius, y Saba, ku ta permanese bao di dominio kolonial Hulandes. Ku palabranan fuerte,

Presidente Aliyev a enfatisa: “Awor, mi ke trese un punto importante riba e agenda internashonal – e teritorionan asina yama ultramar di Hulanda y Fransia, partikularmente den Karibe i Pasífiko. E voznan di e komunidatnan aki frekuentemente ta wordu oprimi i silensia pa e regimen kolonial di nan paisnan metropolitano.” Su diskurso a marka historia pa Bonaire, ya ku ta e prome biaha ku e nomber di e isla a wordu menshona pa un presidente na e esenario mundial, i ku a pone atenshon na e lucha di e pueblo pa rekonosemento i hustisia. Presidente Aliyev mas alew a urgie audiensia pa aplaudi, pa mostra rekonosemento i

solidaridat ku e pueblonan di e teritorionan kolonisa, ku ta kontinua ta sufriendo bao di dominio kolonial den siglo 21. E la kritika loke el a yama “hipokresía polítiko” di e Komishon Europeo, e Parlamento Europeo, y e Asamblea Parlamentario di e Konseho di Europa, pa no denunciá violashonnan di derecho humano di e komunidatnan oprimi, i ku den su opinion a bira símbolo di korupshon polítiko. Presidente Aliyev a finalisa su diskurso prometiendo Azerbaijan su sosten kontinuo na e islanan estadonan chiki den su rol komo presidente di e Movimiento No Alineá y komo Presidente di COP29, y a reafirmá su apoyo

kontinuo na su amigonan pa futuro. E diskurso historiko aki a wordo duna dilanti un audiensia di lidernan global influensial, inkluyendo Sekrertario General di Nashonan Uní, António Guterres, Sekretaria General di Commonwealth, Patricia Scotland, y delegadonan di paisnan y organisashonnan dediká na akshon klimátiko y hustisia sosial. E palabranan di Presidente a subrayá e vulnerabilidad úniko ku e teritorionan kolonisa ta enfrentá, no solamente pa nan aislamiento geográfiko, sino tambe pa motibu di nan historia kolonial. Aliyev a pidi pa un enfoke renoba riba akshon

klimátiko hustu i e urgensia di un reexaminashon global di apoyo global pa e derechonan di desaroyo sostenibel i autodeterminashon di e teritorionan kolonisa.

James Finies y Davika Bissessar, di Bonaire Human Rights, tabata parti di e delegadonan den e audiensia pa testiguá e momento historiko aki. Nan a ekspresá gradisimento pa palabranan empaktante di speransa di e Presidente ku a duna e atenshon internashonal ku ta nesesario na e lucha kontinuo di pueblo di Bonaire y otro teritorionan kolonisa pa Hulanda i Fransia.



# OTMAR ODUBER CU PREGUNTANAN NA MINISTER URSELL ARENDS

Awe mi ta desea di dirigi mi mes na e comunidad di Aruba cu un caso cu mi ta califica un poco insolito. Ministro Ursell Arends cu un Campanja nacional di Limpiesa, mientras cu pa mas di 3 aña nos no por a wak e, el a keda scondi den Cocolishi, despues di a sera Dump di Parkietenbos lagando tur hende pega y cu costo halto den benta sushi afor. Mi ta desea haci'e e siguiente preguntanan publicamente.

Mi kier puntra Minister demisionario Ursell Arends: cuanto tonelada, kilo of liber di Tire a wordo recyccla na Aruba, Cuanto tonelada, kilo of liber di Plastic a wordo recyccla, cuanto tonelada, kilo, of liber di Palette, green waste a wordo recyccla. Cuanto tonelada, kilo of liber di material Tech Waste of glass bo a recyccla? Kiko a para di e proyecto Trash To Cash pa a duna oportunidad na iniciativanan nobo di hobenan y nan compania. Nada, nada nada.

Te awe, ningun raport, ningun comunicado a sali di e ministerio of di Serlimar tocante e proyecto pa crea un industria di recycclahe y upcycle.

Mas bien a dal dump sera sin ningun plan. Den weekend e pueblo di Aruba a keda sin lugar unda pa hiba nan desperdicio. Lamentablemente hopi a haya nan forsa pa benta sushi unda cu ta cual sigur no ta corecto. Pero ta e propio ministro aki cu ta sinta su so den su oficina y no ta resolve problema, no ta goberna.

Durante e weekend cu a caba di pasa a haci un show di Accion Nacional di Limpiesa pa purba

drecha tipo pa campanja y eleccion. Derepente ta core cu bicicleta den barionan. 3 anja largo bo no a preocupa cu e pueblo di Aruba, ni cu esnan cu ta biba den e barionan mas afecta.

Awe 3 siman promer cu eleccion Raiz a Sali for si cocolishi.

Awe Aruba ta biba e consecucionan di un ministro cu no kier a scucha. Ami si a scucha, ami si a reuni cu tur e departamentonan concerni, ami si a pidi expertonan di Aruba studia e problema di desperdicio di Aruba y bin cu plan pa nos por genera coriente for di desperdicio. Pa e problemanan a corto plazo pa para e molester di musca y holor malo den e barionan mi a laga busca un incenerator cu a haci su trabao. Pero despues e ministro aki, contra conseho di DOW a stroba e incenerator pa funciona. Awe Aruba ta biba cu e consecucionan di su mal maneho.

E unico cu el a haci ta laga ECO Gas, contra deseo di miles di e habitantenan, sigui dera sushi na Seri Teishi, algo cu mester tabata temporal.

Pues bon haci nada, bo no a haci nada nada nada. Ta con bo kier bin core bicicleta den e barionan pa pidi pa nan voto, cu ki cuero di cara.

Ami si a traha riba un plan total y mi a cuminsa actua riba e plan na caminda pa e ley di Serlimar pasa den Parlamento. Pero wak awe, el cu su amigonan a percura pa Serlimar ta moribundo y te awe e no a percura pa e ley bin den Staten pa wordo pasa.

Si mi haya e apoyo di nos



comunidad den e proximo eleccion ami si lo no papia pero haci, manera semper mi a cumpli cu ne durante mi periodonan como ministro den gobernacion.

## HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

**APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE, E TA POSIBEL:**

**ESAKI TA NOS CUENTA:**

**SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110**

**BANCO: RBC**

**NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447**

**DI ANTEMANO, MASHA DANKI.**

**SOLO DI PUEBLO**







# Noticia di Corte

## FISCAL A BAHÁ PISA RIBA

### PERIODISTANAN DEN CASO SCUCHA

### RADIO DI POLIS

ORANJESTAD – Awe mainta Corte di Husticia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e periodistanan: Richard Lacle, Brian Koolman, Norben Giel y Nelson Cabral de Andrade (Speed). Tratamento di e caso a dura te den oranan di atardi, caminda Fiscal a baha pisa riba e periodistanan.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Fiscal ta haya cu Lacle, Giel y Speed a cumpra e ex agente di Polis Vos. Tambe e ta haya cu Lacle, Giel, Speed y Koolman a viola secreto di Polis door di tabata scucha radio. Ademá Fiscal ta haya cu nan tabata forma parti di un organizacion criminal. Fiscal a exigí 2 aña di prison pa Speed, 18 luna di prison di cual 8 luna ta condicional pa Giel y Lacle y 6 luna di prison condicional pa Koolman.

E acusacion contra e 4 periodistanan ta:

– Den e periodo di 1 Januari 2021 te 22 Maart 2023, conhuntamente a ofrece ex agente di Polis, Vos, regalo of promesa cu e meta pa hibe na haci of keda sin haci algo contra deber di su trabao. Nan ta wordo acusa di cu den e periodo menciona a viola secretonan den cual tabata sa cu e ambtenaar, relaciona cu su funcion, ta obliga pa tene.

– Nan ta wordo acusa di entre 1 Januari 2021 te 22 Maart 2023, a participa na un organizacion cu tabata consisti di un of mas otro persona cu tabatin como meta pa comete crimennan, esta corrupcion di un ambtenaar y/of tuma y/of duna soborno y/of mal usa di funcion y/of violacion di secreto di trabao.

– Tambe cu a



forma parti di un organizacion criminal.

Hues a haci preguntanan na Lacle. Hues a muestra cu e caso a cuminsa na Maart 2023 caminda un agente di Polis a haci denuncia di ladroncia di radionan. Despues a cuminsa investigacion y e nombrenan Lacle, Giel y Speed a cay. E caso ta hiba e nomber New York cu e caso di a cumpra agente Vos. Hues a bisa cu na Hues Comisario Lacle a bisa cu e no ta corda cierto cosnan. Lacle ta para riba cu e no a haya informacion for di Vos y no a paga Vos pa haya informacion. El a bisa cu 2 biaha e tabata na cas di Vos y 2 biaha Vos tabata na cas di Lacle. Lacle a bisa cu e ta usa un number di dienst pa scucha Polis. El a bisa cu el a yuda Vos cu un laptop pero no pa haya informacion. Segun Lacle, varios biaha Vos tabata pidi'e placa pero e no a duna. El a bisa cu e sa duna Vos cerbez pero despues e ta paga. El a bisa cu e sa duna Vos placa pero no ta tur ora Vos ta paga bek. Segun Lacle, Vos tabata haci trabaonan na su cas y e tabata pag'e. Hues a bisa cu na Hues Comisario, Lacle a reconoce whatsapp cu Vos.

SPEED NO KIER PAPIA

Hues a bisa cu lo haci preguntanan pero Speed a bisa cu e no ta bay duna ningun contesta. E ta haci uso di derecho di silencio. El a bisa cu e no a paga Vos pa informacion pasobra e tin un sistema cu e ta haya tur informacion. El a bisa cu e sa yama Vos pa informacion y Vos ta yam'e. Hues a bisa cu riba celular di Vos for di April 2021 e tin contacto cu Speed. Vos a declara cu Speed a pidi'e pa instala e mesun sistema cu el a haci pa Giel. Speed lo a ofrece Vos 1500 florin pa luna pa e sistema aki. Despues Koolman a hiba un laptop cora pa Vos. Segun declaracion di Vos, el a nenga e oferta pero a instala e sistema. Hues a muestra cu tin diferente combersacion entre Speed y Vos tocante e internet di Vos pa haya informacion. A instala e programa Zelo riba laptop y pega riba radio di Polis.

GIEL TAMPOCO A PAPIA

Hues a bisa cu na Hues Comisario, Giel a bisa cu na 2011 el a cuminsa haya informacion di Vos. Giel a bisa cu e no ta haya informacion di Vos, pero sa puntra Vos pa informacion. Giel a bisa cu e

ta considera Vos un amigo y sa duna Vos placa. Giel a yega bay algun biaha na cas di Vos. Hues a muestra cu segun e relato di Hues Comisario, Giel a bisa cu e tabata usa un number di celular cu ta duna acceso pa informacion di Polis. Investigacion ta muestra cu e number ta riba radio di Polis na Vos. Giel a haci uso di silencio ora Hues a muestra cu Vos a bisa cu Giel a dun'e laptop y cu Giel a pidi'e pa informacion via programa Zelo. Hues a muestra cu tin hopi combersacion encuanto e radio di Polis y Giel a bisa cu e ta haci uso di derecho di silencio.

Hues a bisa cu tabatin investigacion haci na cas di Vos, caminda a haya 3 laptops y 3 radio di Polis. Dos di e laptops a habri mientras cu un di nan a wordo desconecta for di distancia. Un di e laptop ora a habri'e, algo a pone cu no por a copia informacionnan. SPEED TA RESIDIVISTA

Hues a muestra cu na 2019, Speed a haya castigo pa asunto di scucha radio di Polis. Awor el a cay den su tempo di prueba pa e caso aki.

FISCAL

Fiscal a bisa cu e caso a bin dilanti door di detencion di e ex agente Vos. Fiscal a bisa cu Ministerio Publico a apela e sentencia di Vos cu tabata na December 2023. Fiscal ta haya cu Vos a laga su mes wordo cumpra. E acusadonan Lacle, Giel, Speed y Koolman ta esnan cu a cumpra Vos.

PERIODISTA NO POR CUMPRÁ POLIS

Fiscal a bisa Hues cu e caso aki no ta bay riba libertad di prensa. No ta bay pa silenciar prensa sino cu tur cu ta haci delito di

Continua Pag 9





# Noticia di Corte

## FISCAL A BAHÁ PISA RIBA

### PERIODISTANAN DEN CASO SCUCHA

### RADIO DI POLIS

ORANJESTAD – Awe mainta Corte di Husticia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e periodistanan: Richard Lacle, Brian Koolman, Norben Giel y Nelson Cabral de Andrade (Speed). Tratamento di e caso a dura te den oranan di atardi, caminda Fiscal a baha pisa riba e periodistanan.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Fiscal ta haya cu Lacle, Giel y Speed a cumpra e ex agente di Polis Vos. Tambe e ta haya cu Lacle, Giel, Speed y Koolman a viola secreto di Polis door di tabata scucha radio. Ademá Fiscal ta haya cu nan tabata forma parti di un organizacion criminal. Fiscal a exigí 2 aña di prison pa Speed, 18 luna di prison di cual 8 luna ta condicional pa Giel y Lacle y 6 luna di prison condicional pa Koolman.

E acusacion contra e 4 periodistanan ta:

– Den e periodo di 1 Januari 2021 te 22 Maart 2023, conhuntamente a ofrece ex agente di Polis, Vos, regalo of promesa cu e meta pa hibe na haci of keda sin haci algo contra deber di su trabao. Nan ta wordo acusa di cu den e periodo menciona a viola secretonan den cual tabata sa cu e ambtenaar, relaciona cu su funcion, ta obliga pa tene.

– Nan ta wordo acusa di entre 1 Januari 2021 te 22 Maart 2023, a participa na un organizacion cu tabata consisti di un of mas otro persona cu tabatin como meta pa comete crimennan, esta corrupcion di un ambtenaar y/of tuma y/of duna soborno y/of mal usa di funcion y/of violacion di secreto di trabao.

– Tambe cu a



forma parti di un organizacion criminal.

Hues a haci preguntanan na Lacle. Hues a muestra cu e caso a cuminsa na Maart 2023 caminda un agente di Polis a haci denuncia di ladroncia di radionan. Despues a cuminsa investigacion y e nombrenan Lacle, Giel y Speed a cay. E caso ta hiba e nomber New York cu e caso di a cumpra agente Vos. Hues a bisa cu na Hues Comisario Lacle a bisa cu e no ta corda cierto cosnan. Lacle ta para riba cu e no a haya informacion for di Vos y no a paga Vos pa haya informacion. El a bisa cu 2 biaha e tabata na cas di Vos y 2 biaha Vos tabata na cas di Lacle. Lacle a bisa cu e ta usa un number di dienst pa scucha Polis. El a bisa cu el a yuda Vos cu un laptop pero no pa haya informacion. Segun Lacle, varios biaha Vos tabata pidi'e placa pero e no a duna. El a bisa cu e sa duna Vos cerbez pero despues e ta paga. El a bisa cu e sa duna Vos placa pero no ta tur ora Vos ta paga bek. Segun Lacle, Vos tabata haci trabaonan na su cas y e tabata pag'e. Hues a bisa cu na Hues Comisario, Lacle a reconoce whatsapp cu Vos.

SPEED NO KIER PAPIA

Hues a bisa cu lo haci preguntanan pero Speed a bisa cu e no ta bay duna ningun contesta. E ta haci uso di derecho di silencio. El a bisa cu e no a paga Vos pa informacion pasobra e tin un sistema cu e ta haya tur informacion. El a bisa cu e sa yama Vos pa informacion y Vos ta yam'e. Hues a bisa cu riba celular di Vos for di April 2021 e tin contacto cu Speed. Vos a declara cu Speed a pidi'e pa instala e mesun sistema cu el a haci pa Giel. Speed lo a ofrece Vos 1500 florin pa luna pa e sistema aki. Despues Koolman a hiba un laptop cora pa Vos. Segun declaracion di Vos, el a nenga e oferta pero a instala e sistema. Hues a muestra cu tin diferente combersacion entre Speed y Vos tocante e internet di Vos pa haya informacion. A instala e programa Zelo riba laptop y pega riba radio di Polis.

GIEL TAMPOCO A PAPIA

Hues a bisa cu na Hues Comisario, Giel a bisa cu na 2011 el a cuminsa haya informacion di Vos. Giel a bisa cu e no ta haya informacion di Vos, pero sa puntra Vos pa informacion. Giel a bisa cu e

ta considera Vos un amigo y sa duna Vos placa. Giel a yega bay algun biaha na cas di Vos. Hues a muestra cu segun e relato di Hues Comisario, Giel a bisa cu e tabata usa un number di celular cu ta duna acceso pa informacion di Polis. Investigacion ta muestra cu e number ta riba radio di Polis na Vos. Giel a haci uso di silencio ora Hues a muestra cu Vos a bisa cu Giel a dun'e laptop y cu Giel a pidi'e pa informacion via programa Zelo. Hues a muestra cu tin hopi combersacion encuanto e radio di Polis y Giel a bisa cu e ta haci uso di derecho di silencio.

Hues a bisa cu tabatin investigacion haci na cas di Vos, caminda a haya 3 laptops y 3 radio di Polis. Dos di e laptops a habri mientras cu un di nan a wordo desconecta for di distancia. Un di e laptop ora a habri'e, algo a pone cu no por a copia informacionnan. SPEED TA RESIDIVISTA

Hues a muestra cu na 2019, Speed a haya castigo pa asunto di scucha radio di Polis. Awor el a cay den su tempo di prueba pa e caso aki.

FISCAL

Fiscal a bisa cu e caso a bin dilanti door di detencion di e ex agente Vos. Fiscal a bisa cu Ministerio Publico a apela e sentencia di Vos cu tabata na December 2023. Fiscal ta haya cu Vos a laga su mes wordo cumpra. E acusadonan Lacle, Giel, Speed y Koolman ta esnan cu a cumpra Vos.

PERIODISTA NO POR CUMPRÁ POLIS

Fiscal a bisa Hues cu e caso aki no ta bay riba libertad di prensa. No ta bay pa silenciar prensa sino cu tur cu ta haci delito di

Continua Pag 9



# MINISTER THIJSSEN A FELICITA SINT MAARTEN RIBA NAN DIA NACIONAL



Den Haag – Na Gabinete di Minister Plenipotenciario di Sint Maarten e tuma lugar un recepcion na ocasion di celebracion di Dia Nacional di Sint Maarten. Na e ocasion aki Minister Plenipotenciario demisionario mr. Ady

Thijsen a felicita Minister Plenipotenciario di Sint Maarten Gracita Arrindell den nomber di Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba.

Minister Thijsen a hiba un discurso unda ela para keto – banda di e celebracion di

Sint Maarten – e relacion den Reino, specialmente cu e aña aki ta celebra 70 aña di Statuut pa Reino Hulandes. Den su discurso sr. Thijsen a enfoca riba e sentimiento di cooperacion y duna sosten na otro den temporada

difícil, cu ta e spirito di e Statuut. E mandatario a para keto na e pandemia di Covid 19 cu tabata tin un impacto hopi grandi riba Aruba y su economia. ‘Aruba ta hopi agradecido cu e sosten cu Hulanda a ofrece den forma di un fianza a base di articulo 36 di Statuut, unda ta stipula cu Hulanda, Curaçao, Sint Maarten y Aruba ta duna otro sosten y ayudo. Pesey e asombro tabata grandi den e proceso di re financiamiento di e debe, cu Hulanda a exigi un interes asina halto.

Pa es motibo nos ta di opinion cu mester trece cambio den articulo 36. Esaki mirando e desaroyonan mundial, principalmente riba e tereno di clima.

Tambe e celebracion di 70 aña ta e momento pa pidi atencion na e puntonanb di e “Geschillenregeling” y e deficit democratico den Reino Hulandes. Nos mester ta cla riba cu tur pais den Reino mester percura pa bon gobernacion, seguridad huridico y proteccion di derechonan humano.

Esaki mester ta un garantia pa tur pais den Reino. Mi ta bolbe ripiti

cu mi ta kere den un Reino fuerte unda ta biba hunto, traha hunto, tuma decicionnan hunto y carga hunto responsabilidad,’ tabata palabra di Minister Thijsen.

E mandatario a para keto den su discurso riba e lasonan fuerte entre Sint Maarten y Aruba; cu hopi San Martino a establece nan mes na Aruba pa traha na LAGO. Nan a enrikece e sociedad di Aruba riba diferente tereno, manera musica di carnaval y platonan conoci manera Jhonny cake.

Finalmente Minister Thijsen a bisa cu e cooperacion entre Sint Maarten y Aruba ta hopi bon y cu riba diferente tereno e dos paisnan ta traha hunto.

Despues e parti oficial a sigi cu discurso di embahador di Francia François Alabrune, director di Ministerio di BZK Roald Lapperre y finalmente Minister Plenipotenciario di Sint Maarten Gracita Arrindell.

E recepcion a sigi cu musica di steelband y snacks netamente di Sint Maarten.

Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesía di Arubahuis



# CAMBIA PERSPECTIVA TOCANTE

## OBESIDAD: SA BO NUMBER Y MIDI BO

Na Aruba mas di 75 % di e poblacion di 20 aña of mas tin sobrepeso of obesidad, cu'n 43% di sobrepeso y un 36% di obesidad ( Investigacion di Salud, GOA, 2017, DVG). Esey kieren cu mas of menos 1 den cada 3 di nos poblacion adulto di 20 aña of mas, ta sufri di obesidad. Lastimamente majoria di nos no ta consiente di nos peso real y su consecuencia pa cu nos salud. Tin sobrepeso of obesidad ta un factor di riesgo grave pa desaroya malesanan cardiovascular y diabetes tipo 2 y ta un contribuyente grandi pa morto prematuro.

E indice di masa corporal real (BMI) promedio di e poblacion entre 25 y 64 aña ta 30.1 kg/m<sup>2</sup>, indicando cu e persona promedio na Aruba ta obeso.

E investigacion di Salud na 2017 haci door di DVG a indica cu ora compara e BMI cu e percepcion di e persona su propio peso, ta keda bon kla cu hopi hende tin un percepcion robes y en realidad tin mas peso cu e ta pensa.

Pa esnan cu ta pensa cu nan ta flaco di mas en realidad 60% tin peso normal, y pa esnan cu ta pensa cu nan tin peso normal en realidad 73% tin sobrepeso.

Esnan cu ta obeso, un den cada 3 ta pensa cu nan tin sobrepeso y no ta realisa cu en berdad nan ta obeso. E percepcion robes aki por ta hopi negativo pa e salud.

Pesey cu e campana SABONUMBER nos di DVG, IBiSA y POHers kier consentisa nos poblacion y encurasha tur hende pa midi en realidad nan peso. Bo tin obesidad na momento cu bo tin un acumulacion exceso di vet cu ta forma un peligro pa salud. Un di e metodo pa determina obesidad ta e midi di cintura.

Si bo ta hende homber y bo midi di cintura ta 102 cm (40 inch) of mas of hende muher cu un midi di cintura 88 cm (35 inch) of mas, bo tin vet di mas rond di bo cintura. Por favor acudi na DVG Aruba su plataforma di media social Facebook of Instagram pa nos video cu ta demonstra con pa midi e cintura.

Obesidad y vet dimas rond di cintura ta hisa bo riesgo pa haya malesanan cronico manera diabetes (malesa di sucu), presion halto, problema di lomba y rudia, malesa di curason y ader y cierto tipo di cancer.

Obesidad ta un resultado di diferente factor paden y pafo di nos control. Factornan biologico y genetico ta pone algun di nos na mas riesgo. E ambiente fisico y social tambe por impacta e habilidad di un persona pa por hiba un bida saludabel y kisas expone e

persona na cuminda insaludabel. Den nos proximo articulo lo elabora mas riba e parti aki.

Pa mas informacion acudi na bo dokter di cas, POHers, DVG, of IBiSA of bishita e website: [www.worldobesityday.org](http://www.worldobesityday.org)





# PRESIDENTE DI ARUBA TAEKWONDO FEDERATION ARTBO A RICIBI REPRESENTANTE DI PATU



Master Moises Fernandez Presidente di Aruba Taekwondo Federation a ricibi representante di PATU na Aeropuerto. Diahuebs varios personage entre otro dos representante di Pan American Taekwondo Union PATU y dos referee Internacional a yega Aruba pa Best of the Best.

Master SanchezDirector di Referee y Miembro di Technico di Pan American Taekwondo Union "PATU", Director Technico di Taekwondo Federacion di Puerto Rico, Referee Olimpico Rio 2016 for di Puerto Rico. y Master Elvin Landrau

RamosVice Presidente di Caribe y Miembro di desaroyo di Patu, Presidente di Taekwondo Federacion di Puerto Rico a bin Aruba pa ta testigo y inspecciona Best of the Best 2024. Awe mainta e seleccion di Corsou hunto cu Presidente di Taekwondo Federation di Corsou Master Ellon

Donker tambe a yega pa Best of the Best.

Presidente di ARTBO Master Moises Fernandez a gradici tur hende pa acepta e invitacion pa Best of the Best 2024 cu ta Diasabra awo den Centro di Bario Brazil. Best of the Best ta cuminsa pa 9'or di

mainta cu e pre finalnan y pa 7'or di anochi cu e finalnan.

Brazil Taekwondo Stichting ta haci un yamada na Pueblo di Aruba pa bin apoya e atletanan di Aruba cu ta bay bringa contra e Paisnan Internacional.

## HACI PAGO DI ABONEMENT ONLINE TA POSIBEL:

APRECIABLE CLIENTELA, SI BO TA DESEA DI  
HACI E PAGO DI ABONEMENT ONLINE,  
E TA POSIBEL:

ESAKI TA NOS CUENTA:

**SUNMAX PRINTERS - STA. CRUZ 110**  
**BANCO: RBC**  
**NUMBER DI CUENTA: 7700000100152447**

**DI ANTEMANO,  
MASHA DANKI.**

**SOLO DI PUEBLO**





# NEW YORK

Awe e caso ‘New York’ a wordo trata den Corte den Prome Instancia. Ta trata un caso penal contra e periodistanan R.L., B.K., N.G. y N.C.d.A. E sospechosonan aki ta wordo acusa di corrupcion activo di un funcionario publico, di complicidad den violacion di secretonan oficial di trabao y di participacion na un organizacion criminal durante e periodo di prome di januari 2021 te 22 di maart 2023.

Etratamento di awemainta ta un continuacion di e caso contra e agente policial V., kende a wordo condena riba 8 di december 2023 pa 16 luna di prison, di cual 8 ta condicional, pa malversacion, violacion di secretonan oficial di trabao, abuso di su funcion y soborno di parti

di miembronan di prensa. V. a wordo ademas prohibi di eherce e trabao di polis pa e duracion di 3 aña. Ministerio Publico a bay den apelacion contra e sentencia aki.

V. a laga e sospechosonan seducie na comete hechonan castigable. E caso aki ta tira luz riba e otro banda di corrupcion.

Cualkier persona cu comete hechonan castigable por wordo persigui. Periodistanan tin cu tene nan mes na ley. Si un periodista viola ley, e tambe por y mester wordo persigui y condena.

Soborna un polis structuralmente no tin nada di haber cu eherce libertad di prensa periodistico. Debi na nan comportacion robez e sospechosonan a haci cu V. a bergonza e confianza especial poni den dje como polis.

El a crea riesgo tambe, no solamente pa agentenan policial, sino tambe pa

servicionan di emergencia, manera ambulance y bombero. Scondi scondi e sospechonan a sinta scucha trafico di comunicacion via portofoon y di e manera ey a viola privacidad di ciudadanonan di Aruba. Ministerio Publico ta tuma nan esey hopi na malo.

Fiscal a pidi un castigo di prison incondicional di 24 luna contra e sospechoso C.d.A. Ademas fiscal a pidi pa e wordo hiba cera mes ora ora di dicta sentencia.

Contra e sospechosonan L. y G. a exige un castigo di prison di 18 luna, di cual 8 luna ta condicional, cu un tempo di prueba di 3 aña. Contra e sospechoso K. a pidi un castigo di prison condicional di 6 luna, cu un tempo di prueba di 3 aña y 240 ora di trabao pa comunidad.

Huez lo cera e investigacion y lo dicta sentencia riba 18 di december riba 2024 pa 8.15’or di mainta.

5				3	8		9
					6		7
	6			9		1	
		8		6	1		
1			8	4			
	5						6
	4	6	2			3	
3	9				1		4

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado: Sorteo di Merdia - November 15, 2024

Sorteo # 4450	Sorteo #	Joker Letter
4385	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
2987	0 x Match 4+	160.000,-
2859	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
X2		
Sorteo # 4450	Sorteo #	Proximo Jackpot
4337	0 x Jackpot	93.000,-
	0 x Match 4	
X2	0 x Afl. 8,00	
Sorteo # 2506		
7178		
Sorteo # 4450	Sorteo #	Mega Ball
3833	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Capricornio	0 x match 4	310.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
		Afl. 410.000,-
Sorteo # 1324		
490	Sorteo #	
FP		

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado: Sorteo di Anochi - November 15, 2024

Sorteo # 8399	Sorteo #	Joker Letter
2472	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
4601	0 x Match 4+	160.000,-
9834	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
X3		
Sorteo # 7443	Sorteo # 6655	Proximo Jackpot
2243	0 x Jackpot	88.000,-
	4 x Match 4	
X3	188 x Afl. 8,00	
Sorteo # 2148		
1652		
Sorteo # 6202	Sorteo #	Mega Ball
5196	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Virgo	0 x match 4	310.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
		Afl. 410.000,-
Sorteo # 1132		
997	Sorteo #	
X3		



# IQOS, UN PRODUCTO DI TABACO KEINTA CU TA BIRANDO UN ALTERNATIVA PA HUMADORNAN ADULTO NA ARUBA

IQOS ta un alternativa pa reduci riesgo pa humadornan adulto. Sin huma y shinishi, e producto ta reduci, un averahe di 95% di exposicion na toxico dañino haya den huma di sigaria.

Philip Morris International ta presenta su vision 'smoke free' (liber di huma) pa Aruba cu un plan di distribucion amplio pa IQOS, e compania su dispositivo di tabaco keinta y un alternativa pa reduccion di riesgo contrario na e sigaria tradicional. Casi 100 humador di sigaria adulto riba nos isla ya caba a switch pa e producto aki cu a keda crea y ta mercadea pa Philip Morris International (PMI). Aunke no completamente sin riesgo, ya cu e ta emiti nicotina, cual ta adictivo, IQOS ta reduci grandemente, un averahe di 95% exposicion di toxico cu por wordo haya den huma di sigaria.

IQOS tin un sistema cientificamente sostiene cu ta keinta e tabaco na lugar di kima esaki, eliminando huma, cual ta e fuente principal di e daño causa dor di humamento. Otro benefician cu por wordo haya den IQOS ta cu humadornan adulto ta disfruta di e sabor real di tabaco pero, sin e holor na nan paña, of curpa pa motibo di ausencia di huma y shinishi di sigaria.

IQOS ta un parti importante den nos ambicion pa reemplaza sigaria cu productonan sin huma y Aruba tin un oportunidad pa forma parti di esaki. Pa acelera e vision aki, nos ta acercando mas humador adulto mediante diferente punto di benta na Aruba, mientras cu nos ta ofrece



tambe tur informacion cientifico necesario pa e humador por tuma e miho decision pa nan mes y nan salud," esaki di acuerdo cu Laureano Rodrigo, gerente general di PMI pa Aruba y otro islanan den Caribe.

Sostene Cientificamente

Instancianan grandi ta confirma

cu IQOS ta un dispositivo pa keinta tabaco fundamentalmente diferente y ta un miho opcion cu sigaria tradicional pa un adulto cu di otro manera lo sigui huma. Por ehempel, IQOS 3 y IQOS 2.4 ta e unico dispositivo alternativo electronico di nicotina inhalable aproba dor di FDA como un producto di tabaco cu riesgo

modifica.

IQOS ta presente den 70 pais, ya tin alrededor di 20 miyon humado cu a scoge pa e miho alternativa aki. Pa mas informacion relaciona cu e ciencia tras di IQOS: Home ([pmiscience.com](http://pmiscience.com))

## CAMBIA PERSPECTIVA TOCANTE OBESIDAD: SA BO NUMBER Y MIDI BO PESO





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## DIOS SEMPER TA HACI MANERA E KIER

Maldad, envidia, duresa di curason, falta di pordon, orguyo, y egoismo, dia pa dia ta aumenta mas, ta parece manera hende no kier comprende, con e diabel tey pa solamente pa horta, pa mata y pa destrui, pero ora nos pone Dios na prome lugar den nos bida, Dios semper ta y lo haci manera Dios kier.

Dios no ta hende, cu E lo gaña, ni yiu di hende, cu E lo repenti, Acaso E a bisa, y E lo no hacie? Of E a papia, y E lo no cumpli? (Numbernan 23:19).

Dios ta Todopoderoso, Omnipotente, Dios ta Dios riba tur cos, cielo y tera lo pasa, ma su palabra lo no pasa, Su poder ta manifesta, y lo manifesta semper riba e mundo aki, pasobra ta Dios ta doño di tur cos.

Poder di materialismo, placa, corrupcion, nunca por alcansa y tampoco haci nada contra e grandesa di Dios.

Pesey David a bisa: Lo mi halsa mi wowo na e sero nan for di unda mi yudansa lo bini? Mi yudansa ta bini di Señor, Kende a traha cielo y tera. (Salmo 121:1-2).

Ora nos pone nos bista riba cosnan di mundo, ora amistad cu mundo, ta mas cerca di nos curason cu amistad cu Dios, decepcion ta para tras di e porta di nos bida, pasobra solamente Dios ta ofrece cosnan eterno, tur locual mundo ta ofrece ta temporal.



E curason di hende ta wordo engaña, pasobra diabel ta e gran mentiroso, palabra di Dios ta avisa nos cu hasta e fielnan lo wordo engaña, pesey nos wowo mester ta habri den e tempo trabahoso cu nos ta bibando, y asina aserca Dios den oracion pa nos keda cana riba e caminda di berdad.

Mi pueblo ta perece pa falta di conocimiento. Pasobra bo a rechasa conocimiento, Ami tambe lo rechasa bo di ta Mi sacerdote. Como cu bo a lubida e ley di bo Dios. Ami tambe lo lubida bo yuinan. (Oseas 4:6).

Si nos como mayor no pone atencion na e Palabra di Dios, e lo bira dificil pa nos lanta nos yuinan, pasobra ora un mucha

ta mira su mayornan ta sirbi Dios, e mucha ta wordo atrae pa e Palabra di Dios y pa e testimonio cu e ta mira den bida di Su mayornan. Pero ora e mucha no ta mira su mayornan ta busca Dios, e no tin respaldo spiritual, y un mucha asina facilmente ta cay den scuridad.

Bendiciona ta esnan cu ta confia den Señor, pasobra Señor ta nos Baranca Fuerte, di berdad, di berdad, tin hopi cos cu hende kier pone dilanti di Dios, tin hopi cos cu hende ta mira mas interesante cu Dios, tin hopi idolatria, y falta di respet pa Dios, y falta di temor y reverencia na Dios.

Pesey ora malesa y necesidad bati na porta, hende ta grita, hende ta

yora, y Dios ta muestra Su misericordia, pasobra nos por ta infiel na Dios, Dios semper ta keda fiel.

Tur loke ta agrada Señor, E ta haci den cielo y riba tera, den e laman y den tur e profundidadnan. (Salmo 135:6).

Fiel ta esun cu ta yama boso, y E lo haci esaki sosode tambe (1 Thesalonisensenan 5:24).

Hopi biaha Hesus ta

ripiti, pa nos no lubida, bisando no tene miedo, pasobra si Dios ta cu nos ta miedo di ken nos lo tin?

No laga nos cansa di haci bon, pasobra na debido tempo nos lo cosecha, si nos no desmaya. (Galationan 6:9).

Tur locual Dios a priminti, Dios ta capas pa cumpli cune, Dios ta semper fiel.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.





# ASINA TA LABA PLACA CU TA BINI DI ACTIVIDADNAN CRIMINAL

Practicamente 70% di e gruponan criminal den Union Europeo ta usa formanan basico di laba placa, mientras e resto ta colabora cu rednan profesional of banconan clandestino. Aunke operacionnan policial a confisca miyones di e bandanan aki, ta calcula cu nan ta representa solamente 2% di nan entrada anual. Pues tin 98% cu a keda draai keto bay.

E agensia di Union Europeo pa Cooperasion Policial (Europol) a caba di publica un reportahe "the other side of the coin", un analisis di criminalidad financiero y economico den UNION EUROPEO. E informe ta detaya con e gruponan criminal aki ta logra laba e placa cu ta bin di e actividadnan ilegal. Pa esaki nan ta usa figuranan profesional, empresarionan individual of rednan cu ta ofrece nan servicio na cambio di un tarifa.

Nan ta usa e spectrum di hermentnan y tecnonan di laba placa, maneha e proceso completo, for di cobranza di placa te na entrega oportuno y global di activo limpi (placa laba) den tur forma. E tarifa ta basa riba comicion y ta 5 pa 20% di e suma cu wordo laba y ta varia segun e origen geografico y destino di e fondonan.

Aunke tin personanan rond mundo ta relaciona cu e profesionalnan aki, Europol ta destaca e caso di e rednan chines, cu ta traha como colector di cash y mensaheronan den henter e teritorio comunitario, probechando companianan di transporte legal pa transporta placa scondi entre e mercancia of den compartimentonan oculto.

Nan ta actua tambe como coredonan cu ta ofrece seguro y responsabilidad pa e transferencianan internacional. Nan ta traha contratonan y entre e partinan y por transferi un cantidad grandi sin movecion fisico di placa transformando e placa den productonan di base y forma di compensacion danki na e magnitud di comercio entre Union



Europeo y China.

## IVTS:

Un di e formanan mas usa pa laba placa ta e sistema informal di tranferencia di balor (IVTS), tambe conoci como banco clandestino, cu ta permiti cu e fondonan ta pagabel na un tercer parti, na un otro pais geografico pafo di supervision. Por ehempel, "hawala" (for di e palabra arabe transferensia of kabel) ta un TIPO di IVTS ku trahadornan stranhero ta usa pa manda placa pa nan famia, pero cu ta wordo usa mas y mas pa e gruponan criminal pa move e placa.

Otro sistema ta e uso di mula pa transporte fisico di cash. Den hopi caso ta trata di personanan cu ta acepta di carga placa; den otro nan, e retonan di labamento di placa ta transferi placa na cuenta personal di emulanan aki. Investigadornan a descubri reclutamento masivo di estudiante, inmigrante of persona den situacion di vulnerabilidad via rednan social.

## Uso di Comercio:

Finalmente, Europol ta enfatisa labamento di placa basa riba

comercio (tbml), un forma cu ta usa proceduranan di comercio di exterior pa move fondo usando dato di factura y documentonan falso. Delincuente ta establese structuranan comercial cu ta opera cu producto manera vehicula segunda mano, metal, paña, equipo, material di construccion, arte, cabay, concierto, etc. etc.

E sistema aki ta ensera diferente etapa. Na prome lugar, e fondonan ta ser transforma den productonan comercial pa laga pasa lago algo legitimo. E ta ser hiba na e sector financiero sin atrae atencion di e autoridadnan. Tambe e por sirbi como un sistema di factura falso. E problema ta ku e metodo aki ta rekeri un cantidad grandi di placa adelanta pa cumpra produkto pa haci comersio, pa loke solamente esnan involvi den actividadnan altamente rentabel, manera trafico di droga, por finansia.

## Mas ku 4 biyon

Segun e informacion cu Europol a risibi for di 24 estado miembro, e balor di e activonan confisca den UE tabata por lo menos 4.100 mion euro pa aña na 2020 y 2021, loke ta muestra ku e confiscacionnan a

redobla casi for di e periodo 2010-2014, ora e cifra averahe pa aña tabata di mas o menos 2.400 mion euro.

Loke mas a ser confisca tabata placa, sigui pa cuenta bancario y vehiculo, y lo menos frecuente tabata accion, oro, bienes mobiliario (incluyendo barconan) y activo digital.

Asina ta laba placa criminal y no por descarta cu e fenomeno aki tambe ta sosode na Aruba, maske cu tin cantidad di forma pa controle y detecte.

